Ursus Trotter

German Engineering & Design

PANINI GRILL

GARANTÍA 2 AÑOS • JAHRE GARANTIE

Acero inoxidable

Gran capacidad

Placas non-stick



MANUAL DE USUARIO Y LETRA DE GARANTÍA

Manual de Instrucciones

80 GRAD PANINI
UT-STULK2000
220-240 V~, 50 HZ 2000 W

SOLO PARA USO DOMESTICO

Importantes instrucciones de seguridad

Definiciones de Términos
PELIGRO – Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultará en fallecimiento o en accidente grave. El uso de esta señal se utiliza en situaciones extremas.

ADVERTENCIA – Indica una situación posiblemente riesgosa que, de no evitarse, podría resultar en fallecimiento o en accidente grave.

PRECAUCION – Indica una situación posiblemente riesgosa que, de no evitarse, podría resultar en una accidente menor / moderado o daños al producto/propiedad. También se utiliza para advertir acerca de prácticas inseguras.

Al usar este aparato eléctrico o cualquier otro aparato, siempre siga las instrucciones básicas de seguridad:

Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de usar el aparato.

ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o accidentes personales graves:
Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia ni conocimientos acerca de su uso, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido la instrucciones de uso necesarias.
• Los niños deben estar supervisados en todo momento para evitar que jueguen con el aparato.
• Siempre use este aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
• La temperatura de las superficies a las que el usuario tiene acceso puede ser muy alta cuando el aparato está en uso. Asegúrese de evitar tocar las piezas calientes.
• Use el aparato en un lugar con buena ventilación. Mantenga un espacio mínimo de 10 a 15 cms alrededor del aparato para disponer de una circulación de aire adecuada.
• No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador a gas o eléctrico, dentro de un horno caliente o sobre cualquier otra superficie caliente.
• Evite que el aparato esté en contacto con cortinas, cubremuros, ropa, paños de cocina u otros materiales inflamables cuando está en uso.
• No toque las superficies calientes del aparato. No lo mueva cuando esté enchufado. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de tocarlo.
• Sólo use los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
• No use el aparato cerca del agua o de otros líquidos.
• No sumerja ni coloque el aparato en agua o en otro tipo de líquidos. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo inmediatamente. Evite que el aparato esté en contacto con el agua.
• No deje el aparato desatendido cuando está en uso. El aparato no ha sido diseñado para ser operado por un timer externo o por un sistema de control remoto separado.
• No tense ni coloque ningún objeto pesado sobre el cable eléctrico ya que esté se puede dañar y romper.
• No enchufe/desenchufe el cable eléctrico con las manos mojadas.
• Mantenga el cable eléctrico y el aparato alejados de superficies calientes.
• No use el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, si se ha golpeado, dañado o ha quedado expuesto al agua o a otro tipo de líquidos.
• Si el cable eléctrico se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante, por un agente de servicio técnico autorizado o por una persona debidamente calificada para evitar riesgos.
• Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas sin experiencia ni conocimientos necesarios acerca de su uso, sólo si estas personas están supervisadas o han recibido las instrucciones necesarias acerca de cómo usarlo en forma segura y comprenden los riesgos asociados.
• Los niños no deben jugar con el aparato.
• Los niños menores a 8 años no deben limpiar ni dar mantenimiento al aparato.
• Mantenga el cable eléctrico y el aparato lejos de niños menores de 8 años.

PRECAUCION—Para reducir el riesgo de accidentes o daños al aparato/propiedad:
• Este aparato ha sido diseñado para preparar paninis o como plancha y su uso es doméstico, no comercial ni industrial; no debe ser usado al aire libre ni para otros fines.
• No deje el cable eléctrico colgando del mesón o mesa con el fin de evitar que alguien se pueda tropezar con él o tirar el aparato.

Instrucciones especiales

– Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico al usar el aparato, no use ningún otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito.
– El aparato incluye un cable eléctrico corto. No se recomienda usar un cable alargador, sin embargo, en caso de ser necesario:
– El voltaje del cable alargador debe ser por lo menos igual al del aparato.
– No deje el cable alargador colgando sobre una mesa o mesón con el fin de evitar que alguien se tropiece con él o lo tire.

Piezas



Instrucciones de Uso

PRECAUCION: No use el aparato para cocinar o descongelar alimentos. Todos los alimentos que se utilicen deben estar completamente descongelados.
NOTA: Al usar el aparato por primera vez, es posible que emita algo de humo. Esto es normal y no continuará después de comenzar a usarlo.
1. Antes de usar el aparato por primera vez, límpielo siguiendo las instrucciones descritas en la Sección "Cuidado y Mantenimiento".
2. Presione el extremo del pasador que está cerca del mango para abrir el aparato.
3. Abra el aparato levantando el mango hacia arriba.
4. Cierre las placas y encienda el aparato enchufándolo a un tomacorriente. Confirme que el indicador esté encendido (luz de color naranja).
ADVERTENCIA: Las placas y las superficies metálicas del aparato se calentarán mucho durante el uso. Para evitar quemaduras, use guantes de cocina y sólo toque la parte negra del mango.
5. Una vez que el aparato se ha precalentado por aproximadamente 5 minutos, el Indicador de color verde se encenderá indicando que el aparato está listo para ser usado.
6. Use el mango para levantar la placa superior. Coloque los alimentos sobre la placa inferior usando utensilios de madera o resistentes al calor.
PRECAUCION: No use utensilios metálicos ya que pueden rallar y dañar las placas antiadherentes.
7. Use el mango para bajar y apoyar la placa superior sobre los alimentos.
NOTAS:
• El tiempo de cocción dependerá del tipo y grosor de los alimentos.
• Los alimentos deben estar completamente cocidos antes de consumirlos.
8. Una vez que los alimentos han sido cocinados al punto que desea, levante el mango para abrir las placas, luego retire los alimentos usando los utensilios adecuados. Si desea cocinar los alimentos por más tiempo, vuelva a cerrar las placas para conservar el calor.
9. Repita los Pasos 7-9 hasta que el tiempo de cocción se haya completado; si es necesario, vuelva a aplicar aceite a las placas.
10. Desenchufe el aparato.
11. Una vez que el aparato se ha enfriado completamente, límpielo y luego séquelo.
12. Deje cerrado el aparato presionando el extremo del pasador que está más alejado del mango.

Limpieza

• Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y espere a que se enfríe bien.
• Limpie la superficie exterior del aparato con un paño levemente humedecido evitando que la humedad, aceite o grasa entren por los orificios de ventilación.
• No limpie el interior ni el exterior del aparato con una esponja abrasiva o de acero ya que se dañará el recubrimiento.
• No sumerja el aparato en agua ni en otro tipo de líquidos.

Listado de Símbolos:

V	Volts	Hz	Hertz
W	Watts	~	Corriente alterna
	Símbolo para Aparato Clase II	CE	Comunidad Europea
	Seguridad Probada		Precaución, Superficie Caliente
	Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado junto con otros desechos domésticos dentro de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humada a consecuencia de la disposición incontrolada de desechos, debe reciclar este aparato de manera responsable para incentivar la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para eliminar el aparato, use los sistemas de devolución y recolección adecuados o contáctese con el distribuidor respectivo. Ellos se pueden encargar de disponer del aparato en un centro de reciclaje ambientalmente seguro.		

Instruction Manual

80 GRAD PANINI
UT-STULK2000
220-240 V~, 50 HZ 2000 W

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Important safeguards
Signal Word Definitions
DANGER – Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

WARNING – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:

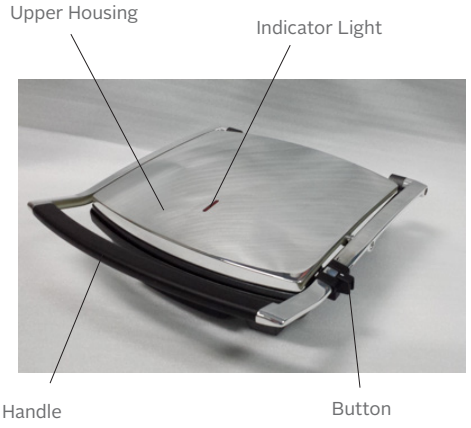
Read all instructions before use.

WARNING-- To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
• The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
• Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
• Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
• Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
• Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
• Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.
• Do not use the product near water or other liquids.
• Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. Do not touch or reach into the water.
• Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
• Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.
• Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
• Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.
• Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
• Children shall not play with the appliance.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
• Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

CAUTION-- To reduce the risk of personal injury or product/property damage:
• This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a panini maker and healthy grill. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
• Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

Special instructions:

• To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
• A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
– The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
– Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.



To Use

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.
NOTE: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.
13. Before using this product for the first time, clean it as described in the "Care and Maintenance" section.
14. Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
15. Open the unit by pulling the Handle up.
16. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.
WARNING: The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.
17. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
18. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.
CAUTION: Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.
19. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.
NOTES:
• The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
• Foods should be cooked thoroughly before consumption.
20. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
21. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
22. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
23. When the unit has completely cooled, clean and dry it.
24. Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

Cleaning

• Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
• Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
• Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
• Do not immerse in water or any other liquid.

The list of the marking symbol

V	Volt	Hz	Hertz
W	Watt	~	Alternating current
	Class II appliance symbol	CE	Communate Europpene
	Tested safety		Caution, Hot surface
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.		

POLIZA DE GARANTIA



Ursus Trotter

Creamos tus mejores momentos

URSUS TROTTER SMALL APPLIANCES S.A.
Una empresa Chilena con precisión Alemana que da confianza
San Pablo 3770- Tel.:28383000 - Fax.: 28383005
Casilla 3234- Santiago - Chile
ventas@ursustrotter.cl - www.ursustrotter.cl
Sujeto a alteración sin previo aviso.

POLIZA DE GARANTIA “URSUS TROTTER”

El producto Ursus Trotter que cubre esta garantía, fue diseñado y fabricado con materiales y mano de obra de la más alta categoría y perfección bajo estrictas normas de calidad, según la cual cada producto es cuidadosamente probado y revisado con su correspondiente sello de inspección, lo que asegura un excelente funcionamiento en condiciones normales de uso, indicados en el manual de instrucciones que se entrega con cada artefacto.

Conserve este documento que garantiza al **COMPRADOR ORIGINAL**, durante el plazo de **24 MESES** a contar de la fecha de factura, el correcto funcionamiento de los elementos mecánicos, además de los defectos de material y/o fabricación comprobados por el fabricante.

Nuestro compromiso bajo esta garantía significa reparar o reemplazar **SIN COSTO ALGUNO** para el **COMPRADOR ORIGINAL**, las partes que a nuestro juicio, muestren evidencia de defectos imputables a la fabricación. Esta garantía sólo tiene validez si el artefacto ha sido sometido a uso **DOMESTICO.** Nuestra garantía excluye fallas originadas en los siguientes casos específicos:

a) Instalación incorrecta de acuerdo a las instrucciones entregadas con cada artefacto, o no observancia de las recomendaciones de mantenimiento del fabricante.
b) No observancia de las instrucciones de uso y advertencias presentes tanto en el manual como en las calcomanías de “advertencias” adheridas al artefacto.
c) Calidad o presión de Gas - Voltaje eléctrico inapropiado o fuera de normas.
d) Uso del artefacto en atmósfera corrosiva o contaminada (como peluquerías, lavanderías, tintorerías, etc.).
e) Operación del artefacto a temperaturas inadecuadas.
f) Conectado a redes de agua con presión inadecuada o aducciones de agua contaminada , agresivas y/o duras **NO** potables. Con elementos químicos, aguas desalinizadas, con exceso de cloración u otros minerales, como agua proveniente de pozos.
g) Cualquier otro mal uso, abuso, negligencia, accidente o intromisión de personas **NO** autorizadas por el fabricante.
h) Acabado interior y exterior, piezas de plástico, loza o vidrio expuestas al manipuleo.
i) Ampolleta, termostato, filtros y pilas, si las hubiera.
j) Conectar termos de gas o calefones a cilindros de gas de 15Kg o de menor capacidad.

Los artefactos portátiles en caso de requerir revisión, mantención o reparación, deben ser llevados por el cliente al Servicio Técnico autorizado de su zona.

Para solicitar atención, sírvase llamar a nuestro Servicio Técnico Autorizado correspondiente a su domicilio.
En casos de duda, consulte a su distribuidor “Ursus Trotter”, o directamente a nuestra fábrica.
Atenciones fuera del radio urbano de la ubicación del Servicio Técnico Autorizado deben ser pagadas dependiendo de la distancia, aún durante el período de garantía.

Esta Póliza es válida en el territorio nacional chileno sólo junto con la Factura o Boleta de compra. Conserve ambos documentos a mano, ya que serán solicitados por el Técnico Autorizado “Ursus Trotter”.
En caso de duda, consulte a su distribuidor “Ursus Trotter”, o directamente a nuestra fábrica (02-28383000).



ursustrotter.cl